

City Office Notices

City Office Notices contains selected information from the Hiroshima City Newsletter, **ひろしま市民と市政 (Hiroshima Shimin to Shisei)**. *City Office Notices* is published twice a month and available in print at the International Exchange Lounge, and online at our website <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/hiroclubnews>

Hiroshima Shimin to Shisei is posted on the Hiroshima City Hall website (<http://www.city.hiroshima.lg.jp/>), which has built-in machine translation services for English, Chinese, and Korean.

May 15, 2019

Topics

- * Don't worry alone; talk to a Human Rights Volunteer
- * Be prepared for natural disasters in the rainy season
 - ▶ Disaster warning levels redefined
 - ▶ Evacuating with pets during natural disasters
 - ▶ Interest-free financing for landslide prevention measures

Don't worry alone; talk to a Human Rights Volunteer

一人で悩まずにご相談を(P3)

All human beings are born with human rights, and the violation of those rights is unacceptable. In Japan, June 1 is Human Rights Volunteer Day.

ENQUIRIES: Human Rights Education Division (*Jinken Keihatsu Ka*)
Telephone: 504-2165 Fax: 504-2609

▣ Respect diversity

As the 2020 Tokyo Olympics and Paralympics approach and the number of people with diverse backgrounds living in Japan increases, we will more and more often come into contact with those people. In order to promote the establishment of a multicultural society, Hiroshima City Hall is calling on citizens to understand and respect differences in language, religion, and lifestyle.

▣ Let's end prejudice and discrimination against sexual minorities (LGBTQ+)

Prejudices about sexual orientation (what gender you are attracted to) and gender identity (what gender you feel describes you) can lead to a variety of human rights issues. These include being made to feel uncomfortable by those around you and inappropriate treatment in the workplace. It is important to take an interest in and educate ourselves on diversity and sexual minorities.

* Human Rights Volunteers

Human Rights Volunteers (*Jinken Yōgo lin*) are private citizens appointed by the Ministry of Justice as volunteers. They are people from various backgrounds such as former teachers and lawyers who use that experience to help tackle human rights issues.

What do they do?

- I **Talk** to people who are worried about issues such as bullying, discrimination, and domestic violence, free of charge and in strict confidence.
- I **Provide assistance** to victims of human rights abuses in cooperation with the Legal Affairs Bureau (*Hōmu Kyoku*).
- I **Spread awareness** about human rights through various activities.

* Where you can get advice on human rights issues

n One-off Consultation Sessions (*Tokusetsu Jinken Sōdan Sho*)

One-off consultations about human rights abuses such as bullying and domestic violence will be held on the below day to mark Human Rights Volunteers Day.

WHERE: Your local ward office

WHEN: Monday, June 3, 10:00am–4:00pm

ENQUIRIES: Human Rights Department, Hiroshima Legal Affairs Bureau (*Hōmu Kyoku Jinken Yōgo Bu*) Telephone: 228-5790

n Human Rights Consultations (*Hōmu Kyoku Jinken Sōdan Sho*)

This is a permanently available service in the Legal Affairs Bureau. Human Rights Volunteers provide consultation in person and over the phone.

Call 0570-003-110 for consultation (Calls will be charged.)

WHERE: Naka-ku, Kami-hatchōbori 6-30, Combined Government Office (*Gōdō Chōsha*)

WHEN: Monday–Friday, 8:30am–5:15pm (excluding public holidays and December 29–January 3)

n Children's Human Rights 110 (*Kodomo no Jinken Hyakutōban*)

0120-007-110 (Calls will not be charged)

WHEN: Monday–Friday, 8:30am–5:15pm (excluding public holidays and December 29–January 3)
You can leave a message if calling out of hours.

n Citizens' Advice (*Shimin Sōdan*)

Human Rights Volunteers visit the ward offices to hold monthly in-person consultation sessions.

WHERE: Your local ward office

WHEN: 1:00pm–4:00pm (The day depends on your ward office; refer to the table below.)
(There are no sessions on public holidays, August 6, August 13–16 and December 28–January 4.)

TO APPLY: Reservations are accepted by telephone starting from 8:30am on the day.

ENQUIRIES: The Community Coordination Division (*Kusei Chōsei Ka*) of your local ward office.

Ward	Telephone	Consultation Day (Monthly)	Ward	Telephone	Consultation Day (Monthly)
Naka	504-2543	Second Wednesday	Asaminami	831-4925	Second Thursday
Higashi	568-7703	Third Wednesday	Asakita	819-3903	Fourth Thursday
Minami	250-8933	First Wednesday	Aki	821-4903	Second Thursday
Nishi	532-0925	Third Thursday	Saeki	943-9706	Second Thursday

Be prepared for natural disasters in the rainy season

大雨から身を守るため日頃の備えと、早め早めの避難を(P4-5)

Japan's rainy season (*tsuyu*) will begin soon*. Heavy rain can increase the risk of natural disasters, and so to minimize losses and injuries, we should always be prepared for that risk. To prevent loss of life when a disaster happens, do not assume "I'll be fine", and evacuate in a timely manner.

* *Tsuyu* usually starts in early June and lasts till mid-July.

Are you familiar with the disaster risk around your home?

A survey conducted after the Heavy Rain Disaster last year revealed that 21% of people did not know whether their home was inside a "Sediment Disaster Warning Area" (*Dosha Saigai Keikai Kuiki*), and that among those that did the percentage of people who evacuated during the Disaster was low.

Effective ways to familiarize yourself with the disaster risk around near your home and workplace include the "Portal site of Hiroshima City for disaster prevention" (<http://www.bousai.city.hiroshima.lg.jp/en/>, multilingual), where you can find a variety of information on disaster preparedness, and *Wa-ga-Machi Bōsai Mappu* ("My Town Disaster Preparedness Maps"), which are created by local citizens and filled with information unique to each area.

In addition to confirming which areas are at a higher risk of mudslides and flooding, take part in local disaster drills to make sure you know the route to your nearest evacuation point.

Disaster warning levels redefined

In order to make it easier for residents to access information on disasters and to understand when to evacuate, the City is redefining how it issues disaster warnings.

There are now 5 warning levels that make it clear when you should evacuate.

Warning	When is it issued? What should we do?	Who issues it?
Level 1	Issued when there is the possibility of a weather warning being issued	Issued by the Japanese Meteorological Agency
Level 2	Issued at the same time as a weather advisory	
Level 3	Also issued: n Evacuation preparation/Advisory for the elderly and persons with limited mobility ひなんじゅんぴ こうれいしゃとうひなんかいし 避難準備・高齢者等避難開始 The elderly and other people who need more time should start evacuating.	Issued by Hiroshima City Hall to areas at risk of disasters, such as Sediment Disaster Warning Areas
Level 4	Also issued: n Evacuation advisories ひなんかんこく 避難勧告 n Evacuation orders (Emergency) ひなんしじ きんきゆう 避難指示 (緊急) All people should evacuate. Evacuation orders are issued repeatedly by the City, and mean that everyone should evacuate.	
Level 5	Also issued: n Disaster information さいがいはっせいじょうほう 災害発生情報 Issued once it has been established that a disaster is occurring. Take the most appropriate course of action to protect the safety of yourself and those around you.	

ENQUIRIES: Disaster Prevention Division (*Saigai Taisaku Ka*) Telephone: 504-2356 Fax: 504-2802

■ Evacuating with pets during natural disasters

In an emergency, the only people who can protect pets are their owners. Owners should safely evacuate with their pets while also looking after themselves. (Note: while your pet should be brought with you, they cannot necessarily stay in the same room as humans in an evacuation shelter.)

● Ensure your pet is healthy and trained

So as not to cause trouble for other people in evacuation shelters, you should regularly ensure your pet receives healthcare such as immunizations, flea removal, and so on. You should also train them so that they do not bite, are used to going inside pet carriers, and are generally friendly towards people.

● Tag and chip your pet

So that you can be reunited if your pet gets lost, make sure your pet has a microchip and a tag with your contact details written on it. Dogs must also wear their license tag and certificate of rabies vaccination.

● Prepare emergency rations and other products for your pets

Emergency preparations for pets are their owners' responsibility. You should prepare at least 5 days' worth of food.

ENQUIRIES: Animal Care Center (*Dōbutsu Kanri Sentā*) Telephone: 243-6058 Fax: 243-6276

■ Interest-free financing for landslide prevention measures

The City provides individuals with interest-free loans for the installation and repairing of landslide prevention measures on land around cliffs that meets certain requirements. Please make use of it. For details, please enquire with the following division.

ENQUIRIES: Sewerage Bureau, River Disaster Prevention Division
(*Gesuidō Kyoku, Kasen Bōsai Ka*) Telephone: 504-2377 Fax: 504-2458